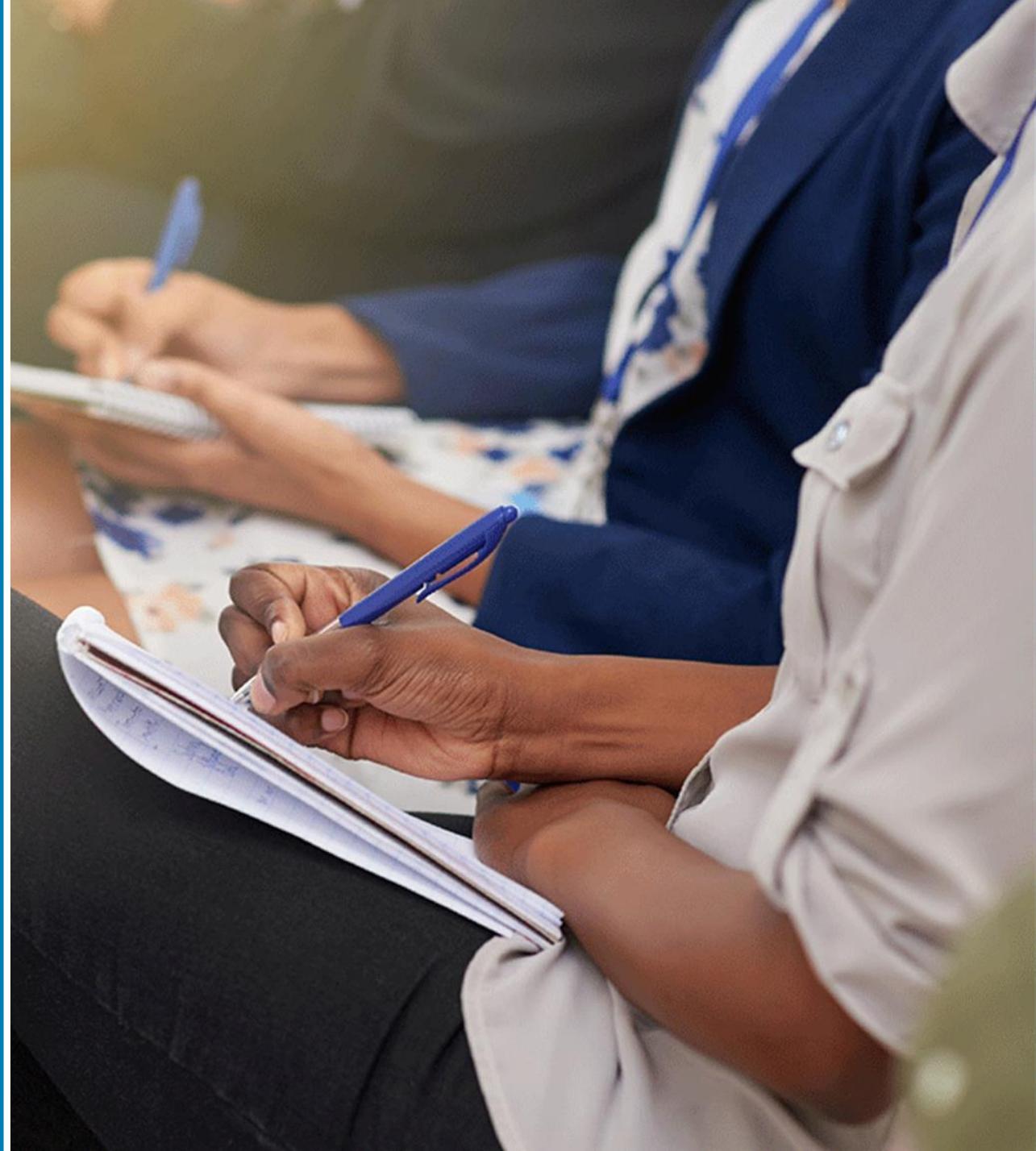




U.S. Small Business
Administration

Agenda

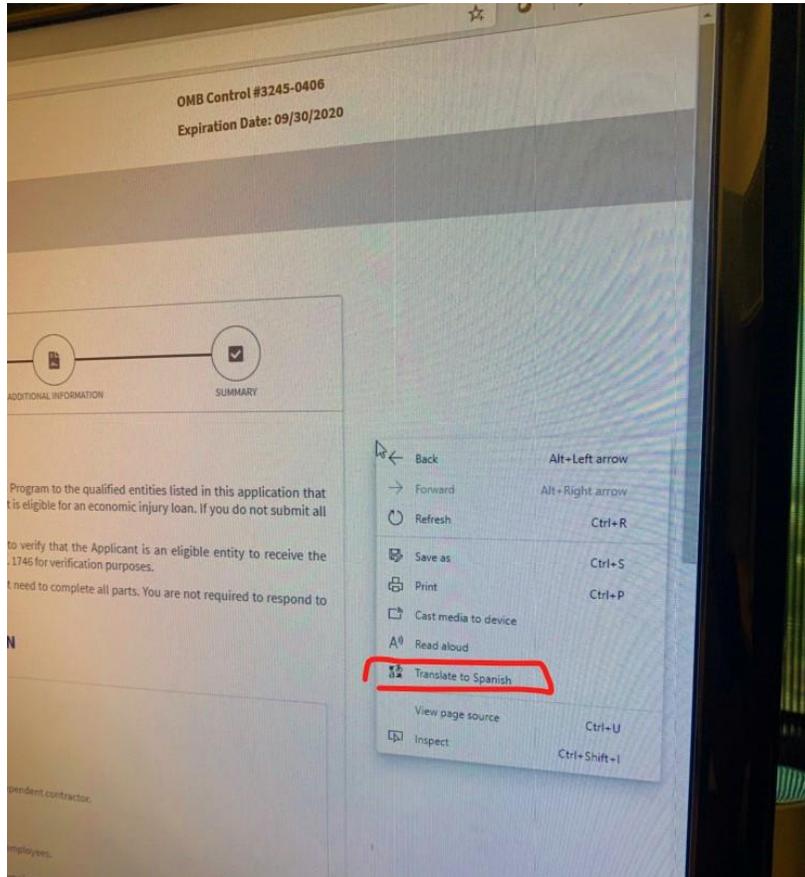
- Descripción general del préstamo EIDL
- Descripción general del préstamo PPP
- Descripción general de CARL
- Socios de recursos
- Recursos adicionales
- Preguntas frecuentes





EIDL

Préstamos de Desastre por Daños Económicos (EDIL)



- Usa el mouse de tu computadora
- Haga clic en el botón derecho del mouse
- Haga clic en “Translate to Spanish” (Traducir al español)
- La aplicación aparecerá en español.

Préstamos de Desastre por Daños Económicos (EDIL)

- Disponible para todas las pequeñas empresas elegibles
- Programa expira el 21 de diciembre de 2020
- A partir del 11 de julio de 2020, la SBA dejó de procesar las solicitudes de anticipo de EIDL porque los fondos del programa se han asignado en su totalidad. Las solicitudes de préstamos EIDL se seguirán procesando, aunque el anticipo ya no esté disponible.
- Los solicitantes que ya hayan presentado sus solicitudes continuarán siendo procesados por orden de llegada.

Elegibilidad

- Los propietarios de pequeñas empresas y las empresas agrícolas calificadas en todos los estados y territorios de EE. UU. Son actualmente elegibles para solicitar un préstamo a bajo interés debido al coronavirus (COVID-19).
- Las empresas agrícolas incluyen aquellas empresas dedicadas a la producción de alimentos y fibras, la cría de ganado y la cría de ganado, la acuicultura y todas las demás industrias agrícolas y relacionadas con la agricultura.

Préstamos de Desastre por Daños Económicos (EDIL)



3.75% de tasa de interés para pequeñas empresas; 2.75% para organizaciones sin fines de lucro



Reembolsos a largo plazo hasta 30 años



Puede usarse para deudas fijas, nómina, cuentas por pagar y otras facturas afectadas por el desastre.

Pagando el EIDL

- No hay pagos de préstamos EIDL por un año
- El solicitante recibirá un cronograma de amortización después de que el préstamo sea financiado por el departamento de servicio y los talones de pago.
- Por lo general, se notificará al solicitante antes de que se debite el pago de la cuenta bancaria del solicitante registrada.
 - El solicitante también puede solicitar el pago de cheques por correo o pagos en línea.

Cómo Solicitar el Préstamos: EDIL

- El sitio web para solicitar EIDL es www.sba.gov/disaster
- También puede comunicarse con el Centro de Atención al Cliente por Desastre de la SBA (L - V de 8:00 a.m. a 8:00 p.m., sábados y domingos de 8:00 a.m. a 5:00 p.m., hora del Este)
 - 1-800-659-2955
 - correo electrónico disastercustomerservice@sba.gov
 - TTY: 1-800-877-8339
- Si se niega su solicitud:
 - tiene seis meses para proporcionar una solicitud de reconsideración por escrito con información nueva / complementaria
 - Si se le niega por segunda vez, tiene 30 días adicionales para apelar



Tenga en cuenta

El Programa de Protección de Nómina (PPP) ya no está disponible a la espera de la acción del Congreso.

La fecha límite del programa fue el 8 de agosto de 2020.

Programa de protección de cheques de pago (PPP)

- Designado a ayudar a las pequeñas empresas con la nómina y otros gastos operativos.
- La SBA perdonará la parte de los ingresos del préstamo que se usó para cubrir:
 - Las primeras **24 semanas** de costos de nómina
 - Renta
 - Utilidades
 - Intereses hipotecarios
- Más detalles aquí:
 - <https://www.sba.gov/funding-programs/loans/paycheck-protection-program-ppp>

Detalles del préstamo y perdón

- Detalles:
 - Vencimiento de **5 años**; tasa de interés del 1%; Pagos diferidos por 12 meses
 - No se requieren garantías colaterales o personales.
 - El gobierno ni los prestamistas cobrarán a las pequeñas empresas ninguna tarifa
- Perdón:
 - Al menos el **60%** del préstamo debe haber sido utilizado para la nómina
 - Basado en que el empleador mantiene o recontrata rápidamente a los empleados y mantiene los niveles salariales
 - Reducido si el número de empleados FTE disminuye o si los sueldos y salarios disminuyen
 - No se puede utilizar más del **40%** para alquiler, servicios públicos e intereses hipotecarios.

7 cambios clave (cambios 1-3)

1. Extiende el período cubierto para la condonación del préstamo de ocho semanas después del desembolso del préstamo a 24 semanas.
 1. Los prestatarios que ya han recibido préstamos PPP conservan la opción de utilizar un período cubierto de ocho semanas.
2. Reduce el requisito de que el 75 por ciento de los ingresos del préstamo del prestatario se debe usar / gastar para los costos de la nómina durante el período cubierto de condonación del préstamo al 60 por ciento para cada uno de estos requisitos.
3. Proporciona un puerto seguro contra las reducciones en el perdón, basado en reducciones en los empleados equivalentes a tiempo completo, para los prestatarios que no pueden regresar al mismo nivel de actividad comercial antes del 15 de febrero de 2020, debido al cumplimiento de los requisitos / orientación entre el 1 de marzo , 2020 y 31 de diciembre de 2020 por:
 - Secretaria de Salud y Servicios Humanos
 - Director de los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades
 - Administración de Seguridad y Salud Ocupacional, relacionada con los requisitos de seguridad del trabajador o del cliente relacionados con COVID – 19.

7 cambios clave (cambios 4-7)

4. Proporciona un puerto seguro contra las reducciones en la condonación de préstamos basada en reducciones en empleados equivalentes a tiempo completo ...:
 - incapaz de volver a contratar a personas que eran empleados del prestatario el 15 de febrero de 2020
 - no puede contratar empleados igualmente calificados para puestos vacantes antes del 31 de diciembre de 2020.
5. Aumenta a cinco años el vencimiento de los préstamos PPP aprobados por la SBA (según la fecha en que la SBA asigna un número de préstamo) a partir del 5 de junio de 2020.
 - Para préstamos antes de ese tiempo; comuníquese con su prestamista para ver si se ajustarán al plazo de 5 años.
6. Extiende el período de aplazamiento para los pagos del prestatario de capital, intereses y comisiones de los préstamos PPP hasta la fecha en que la SBA remite el monto de la condonación del préstamo del prestatario al prestamista
 - o, si el prestatario no solicita la condonación del préstamo, 10 meses después del final del período cubierto de condonación del préstamo del prestatario.
7. Se eliminó la restricción de participar en el aplazamiento (parte del empleador) del impuesto sobre la nómina de la seguridad social si recibió un préstamo PPP. Ahora puede diferir hasta el 31 de diciembre de 2020 y pagar el saldo diferido 50% al 31 de diciembre de 2021 y 50% el 31 de diciembre de 2022.



CARL

Préstamos de recuperación Community Advantage (CARL)



Propósito: El Programa de Préstamos de Recuperación de Community Advantage (CARL) es un programa piloto para aumentar los préstamos garantizados por la SBA para pequeñas empresas en áreas desatendidas.

El nuevo programa brindará asistencia técnica y financiera a pequeñas empresas ubicadas en mercados desatendidos. Su objetivo es ayudar a estas pequeñas empresas a renovar sus operaciones para el entorno COVID-19 y / o construir resiliencia financiera frente a futuras interrupciones.



Solicitante objetivo: Mercados desatendidos dentro del territorio definido por el prestamista aprobado.

Préstamos de recuperación Community Advantage (CARL)

- **Fecha de vencimiento / Plazo del préstamo:** mínimo 5 años
 - El vencimiento de CARL debe coincidir con el uso de los ingresos - **¡No préstamos a corto plazo!**
- **Monto máximo del préstamo:** \$ 250,000
- **Pagos de P&I:** los primeros seis meses del préstamo CARL serán pagados por la SBA bajo la Sección 1112 de la Ley CARES.
- **Período de desembolso del préstamo:** debe originarse a más tardar el **27 de septiembre de 2020** y desembolsarse en su totalidad antes del **1 de octubre de 2020**.

Préstamos de recuperación Community Advantage (CARL)

- **Requisitos de asistencia técnica (TA):**

- El prestamista de Community Advantage (CA) puede comenzar la TA 30 días antes de la aprobación del préstamo y debe completarse durante los primeros 6 meses del plazo del préstamo.
- Puede ser proporcionado por o en nombre del prestamista CARL.
- Debe adaptarse al negocio en cuestión y puede incluir, pero no se limita a:
 - reequipar el modelo comercial del solicitante para un entorno COVID-19;
 - cambiar a una presencia en línea;
 - crear reservas de efectivo; y
 - estrategias de reducción de gastos.

Se requiere un mínimo de 15 horas de Asistencia Técnica (GRATIS para el cliente).

Préstamos de recuperación Community Advantage (CARL)

- **Los préstamos CARL son elegibles para el alivio de subsidio de la Sección 1112**
- Los pagos de P&I para los primeros seis meses del préstamo CARL serán pagados por la SBA bajo la Sección 1112 de la Ley CARES.
- El prestatario es elegible para Pagos de P&I de la Sección 1112 más tarifas cuando el préstamo está “totalmente desembolsado” en “Servicio regular”.
- El préstamo debe aprobarse antes del **27 de septiembre de 2020** y desembolsarse en su totalidad antes del **1 de octubre de 2020**. El mes siguiente, el prestamista puede enviar la solicitud a la SBA.

Lista actual de prestamistas CARL

A partir de 7/27/2020

Lender Name	Lender State
CDC Small Business Finance Corporation	CA
Justine Petersen Housing & Reinvestment Corporation	MO
LiftFund, Inc.	TX
Metropolitan Economic Development Association	MN
Mountain West Small Business Finance	UT
Natural Capital Investment Fund, Inc.	WV
PeopleFund	TX
Trenton Business Assistance Corporation	NJ
BSD Capital LLC dba Lendistry	CA
Colorado Enterprise Fund	CO
Flagship Enterprise Center, Inc. (dba Bankable)	IN
Montana Community Development Corp.	MT
Northern Economic Initiative Corp.	MI
West Central Development Corporation	OH
Brightbridge, Inc.	TN
Community Investment Corporation	CT
Evergreen Business Capital	WA
First State Community Loan Fund dba True Access	DE
Growth Capital Corporation	OH
Main Street Launch	CA
Milwaukee Economic Development Corporation	WI
Mountain Bizcapital, Inc.	NC
PCR Small Business Development	CA
Small Business Assistance Corporation	GA
TruFund Financial Services Inc	NY
Union County Economic Development Corporation	NJ
Wisconsin Women's Business Initiative Corporation	WI
Accion (DreamSpring)	NM
Fresno Community Development Financial Institution	CA
Florida Business Development Corporation	FL
Empire State Certified Development Corporation	NY
Colorado Lending Source, Ltd.	CO



Telefono: 888-215-2373

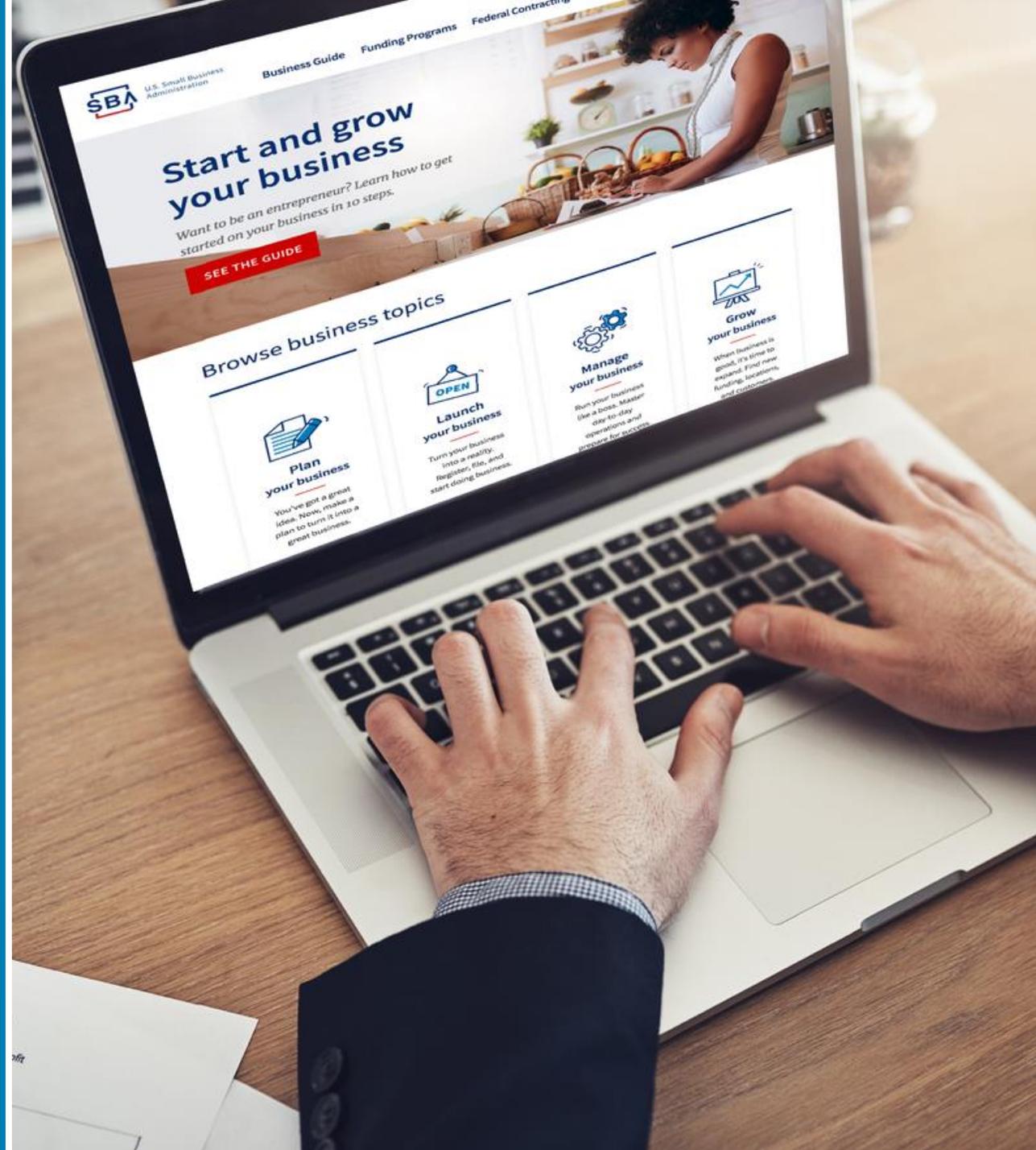
Enlace: www.liftfund.com



Telefono: 888-222-0017

Enlace: www.peoplefund.org/carl/

Recursos adicionales



Recursos Adicionales

Consulte a su banco actual: pueden tener programas que no sean de la SBA para ayudarlo

Programa de Harris County

Programa LiftFund

Programa de Becas de la Asociación de Restaurantes de Texas

Programa de préstamos a corto plazo EDP de Galveston:

Programa de becas Allied Arts para artistas

Wounded Warrior

Asistencia de organizaciones sin fines de lucro

Subvención de ayuda comunitaria de Brazos Valley

Hello Alice

Visite su cámara de comercio local

Houston Business Development Inc.

Sitio web del Centro de desarrollo de pequeñas empresas bajo las "subvenciones COVID-19"

Nota sobre **estafas y fraudes** de pequeñas empresas

- Si alguien se comunica con usted prometiéndole obtener la aprobación de un préstamo de la SBA, pero requiere algún pago por adelantado, **sospeche de fraude**.
- Cualquier comunicación por correo electrónico de la SBA provendrá de cuentas que terminen con **.gov**
- La presencia de un logotipo de SBA en una página web no garantiza que la información sea precisa o respaldada por SBA.
- Informe cualquier sospecha de fraude a la línea directa de la OIG al 800-767-0385 o en línea en <https://bit.ly/2UxdAhL>

Para preguntas sobre su situación específica

- *Para el préstamo EIDL; Servicio al cliente por desastre de la SBA:*
 - *1-800-659-2955 - TTY: 1-800-877-8339*
 - *correo electrónico disastercustomerservice@sba.gov*
- *Para el préstamo PPP:*
 - *Póngase en contacto con el prestamista de la SBA que prefiera*
 - *Lista de prestamistas en www.sba.gov/tx/Houston bajo Coronavirus Resources*
- *Uno de nuestros socios de recursos para orientación general:*
 - *Texas SBDC 713-752-8444 www.sbdc.uh.edu*
 - *Houston SCORE 713-487-6565 www.houston.score.org*
 - *Centro de negocios para mujeres 713-681-9232 www.wbea-texas.org/womens-business-center*

Comuníquese Con SBA y Nuestros Socios:

Centro de desarrollo de pequeñas
empresas o en ingles:
Small Business Development Centers
(SBDC)s
713 752 8444
www.sbdc.uh.edu

SCORE Houston – Counselors to
Americas Small Business
713 487 6565
www.houston.score.org – visite la
pagina para comunicarse con un
consejero en Espanol.

Centro de negocios para mujeres o
Womens Business Center (WBC)
713 681 9232
[www.wbea-texas.org/womens-
business-center](http://www.wbea-texas.org/womens-business-center)

*No tiene un representante bilingue en este momento.

U.S. Small Business Administration
(SBA) – Houston District Office
713 773 6500
www.sba.gov/tx/houston

REGÍSTRESE PARA ACTUALIZACIONES POR CORREO
ELECTRÓNICO:

www.sba.gov/tx/houston
Twitter: @SBA_Houston



U.S. Small Business
Administration

Abigail Gonzalez

Abigail.Gonzalez@sba.gov

713-773-6525

Preguntas?